



Sai Vedas - Suplemento

Guía de pronunciación de mantras

SRI RUDRAM – 1er. anuvaka

Organización Sri Sathya Sai Baba de Argentina



“Los *Vedas* no son para ser analizados, comentados ó juzgados. Esa es la razón por la cual se los llama *Sruthi*, aquello que es escuchado. Sólo a través de escuchar su recitación, la conciencia del Ser y la Bienaventuranza que ello confiere, pueden ser ganados. La Bienaventuranza así adquirida, se manifiesta en palabras y en hechos, expandiéndose a todos los que están alrededor.

Cuando los *Vedas* son repetidos automáticamente, como loros, sin ningún conocimiento de su significado, entonces la gente gana tanto como los loros lo hacen. Aquellos que recitan los *Vedas* con la conciencia de su significado, experimentando al mismo tiempo los sentimientos arraigados, sólo ellos pueden atraer la Gracia de Dios, la más alta Sabiduría y el Tesoro Supremo.”

Bhagavan Sri Sathya Sai Baba

Año 1. N° 1. Febrero de 2009



1. Editorial
2. Video clip 1er. Anuvaka del Sri Rudram
3. Guía para la pronunciación del Sri Rudram -1er. Anuvaka
4. Preguntas de autoindagación para círculos de estudio

1. Editorial

La enseñanza del *Sri Rudram*, en Su Divina Presencia.

Darshan de la tarde del 9 de septiembre de 2008

La vida con el Señor está siempre lleno de novedad y de una nueva frescura. Ningún momento es el mismo y es siempre un gran misterio.

Cuando salió a dar el *darshan* a las 4:40 pm, nadie ni siquiera soñaba con el maravilloso



regalo que *Swami* había previsto para todos y cada uno. Él salió con Su habitual sonrisa dulce, conmoviendo a todas las almas. Pasó por el lado de las damas, recogiendo cartas. Pasó luego por entre Sus alumnos, y por último, entró en la sala de entrevistas. En unos pocos minutos, salió y se sentó en el centro. Hubo un destello en Sus ojos, y todo el mundo pareció entender que iba a suceder algo especial. Pidió se acercaran algunos estudiantes y también solicitó que el podio y el micrófono fueran llevados adelante. Dio instrucciones a los estudiantes que había llamado, y

pronto las noticias llegaron a todos los que estábamos allí presenciando ese momento sublime...

Swami pidió a todos aprender de memoria el canto y el significado de la primera parte del *Sri Rudram* ó *Namakam*.

Los *Vedas* son atemporales. Su nombre proviene de la palabra "*vid*", que significa conocimiento. Inicialmente, los *Vedas* no fueron escritos y los "compositores" eran videntes, es decir que los cantos se revelaron como intuitivo parpadeo a todos ellos. Y, como dice *Swami*, las personas caen en un error al creer que son hindúes. Pertenecen al *Sanathana Dharma*.

En primer lugar, uno de los estudiantes agradeció a *Swami* en representación de todos, por esta gran oportunidad de aprender en Su presencia divina. Después de esto, todos cantaron el *Ganapati Prarthana*. Y entonces comenzó la formación. *Swami* manifestó Su deseo de que todos aprendamos el *Sri Rudram* antes de Su Cumpleaños. Él también prometió en forma de invitación: "*Aquellos que aprendan muy bien, los voy a llamar personalmente y recompensar por*

todos los esfuerzos". Así pues, en Su presencia, comenzó la clase. Estuvo liderada por tres de Sus estudiantes, quienes repetían una línea y todos los seguíamos repitiendo dos veces.

Swami bendijo a los 'entrenadores' con padanamaskar y, una vez más, dijo que "los que aprendan el mantra serían ampliamente recompensados. A partir de mañana en adelante, habrá media hora diaria de clases en el mandir."

Se anunció luego que, el Aprendizaje del *Sri Rudram* sería a las 4 PM en los próximos días en el Salón *Kulwant*. *Swami* también anunció que todos los estudiantes de la Std. *Sri Sathya Sai* Escuela Secundaria Superior de *Prashanti Nilayam* y los Estudiantes de la Universidad tendrán que aprender a diario el *Sri Rudram*.

En un humilde intento de expandir Su Mensaje de Amor Universal, comienza con esta primer Suplemento, la entrega de la guía de pronunciación del *Namakam* (11 secciones ó *anuvakas*) del *Sri Rudram*. En este primer número, se presenta la guía de pronunciación del primer *anuvaka*; un video clip con imágenes sagradas y, al final, el significado del *mantra* con preguntas de autoindagación para círculos de estudio.

Nos proponemos completar las once partes (*anuvakas*) del *Namakam* antes de Su próximo Cumpleaños, como una ofrenda a Sus Divinos Pies, con inmenso amor y entrega.



*Cada palabra un mantra; cada frase un sutra;
una oración, un Gayatri; un discurso, un Upanishad.*

*¡Pues Él no es un pozo ó estanque ó río!
¡Él es el Océano de la Divina Sabiduría!*

*¡Oh! Sus palabras derraman merced como rocío matinal
En cada jiva que se despierta del sueño...*

N. Kasturi

(fragmento del poema leído en Su Presencia el 16/10/58)

Que todo el mundo sea feliz. Que nadie sufra.



En el servicio a Sus Divinos Pies de Loto
Vedas y Legado Divino – Consejo Central OSSSBA

Agradecemos tus opiniones, sugerencias y aportes, escribiéndonos a: vedas@sathyasai.org.ar

Ver escritura correcta, tutorial y audio por los estudiantes de Bhagavan Baba en:
<http://sssbpt.org/sri-rudram/instructions-to-user.htm>

El tutorial está diseñado de la misma manera como se enseñó en Prashanti Nilayam en la presencia divina.

(Haciendo clic en Audio pdf Tutorial (del 1er. *Anuvaka* en este caso), tendrás a tu disposición el audio línea por línea del *anuvaka*, para aprender y repetir. Al final de la grilla, donde dice: Rudram English Translation ^{NEW}, podrás encontrar el *mantra* correctamente escrito). Como el audio de cada *anuvaka* puede contener errores, sugerimos tener en cuenta la versión completa del *Namakam*, que figura al pie del link señalado.

2. Video clip:

Sri Rudram 1er. Anuvaka Namakam:



<http://www.youtube.com/watch?v=eZflcTbjmL0>

3. Guía para la pronunciación del Sri Rudram

1er. Anuvaka del Namakam



Línea 1

ॐ नमो भगवते रुद्राय ॥

om namo bhagavate rudrāya ॥

- Om

- En el alfabeto sánscrito, las vocales con una línea horizontal sobre las mismas, tienen **dos tiempos de duración**. Las vocales “e” y “o” (que se forman producto de diptongos), corresponden a vocales largas, es decir, se emiten siempre, con dos tiempos de duración. Por lo tanto aquí, es menester recordarlo para la “o” de Om.

- namo

Aquí, al igual que en el Om, la “o” tiene **dos tiempos de duración**.

- bhagavate

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante “bh”: este sonido debe hacerse haciendo **sonora la “h”**, que a diferencia de nuestro alfabeto, en el alfabeto sánscrito **no es muda**.
- En la **sílaba “va”**, hay una **consonante dento-labial: la “v”**. Hay que emitir este sonido, que es diferente al sonido labial de la “b”.
- Recordemos que la vocal “e” en el alfabeto sánscrito, SIEMPRE tiene **dos tiempos de duración**.
- Observamos una línea vertical sobre la **sílaba “te”** (*swarita*, la entonación aguda ó alta), que nos indica que debemos **subir el tono** en esta sílaba.

- rudraya

- En el alfabeto sánscrito no existe el sonido de la “r” “fuerte” como en nuestro alfabeto, ni aún cuando esté al inicio de una palabra; por lo tanto este sonido SIEMPRE debe emitirse como una “r” **suave**.
- En la **sílaba “dra”** hay dos diacríticos:
 - La línea horizontal (anudatta) bajo la **primera “a”**, indica **bajar el tono** en su canto.
 - La línea horizontal sobre esa misma “a”, nos indica que esa vocal en esta ocasión, tiene **dos tiempos de duración**.
- En el alfabeto sánscrito, la “Y”, se pronuncia como la “i” latina. Tenerlo en cuenta al pronunciar la sílaba “ya”.

Línea 2

ॐ नमस्ते रुद्र मन्यव उतोत इषवे नमः ।

om namaste rudra manyava utota isave namah ।

- om

- La vocal “o”, siempre tiene dos tiempos de duración.

- namaste

- Hay una swarita sobre la “a” en la **sílaba “ma”**, la que nos indica **subir el tono**.
- Recordamos que la vocal “e”, siempre tiene **dos tiempos de duración**.

- rudra

- En el alfabeto sánscrito, la “r” en su sonido fuerte no existe. Por lo tanto, debemos pronunciarla en su sonido **suave**, como las “r” en la palabra “creer”.

- manyava

- El diacrítico debajo de la “a” en la **sílaba “man”**, es una anudatta: esa sílaba **baja el tono** en su canto.
- En la **sílaba “ya”**, recordemos que la “y” se pronuncia como la “i” latina.
- En la **sílaba “va”**, observamos una línea vertical (swarita) sobre la “a”, la que nos indica **subir el tono** en esa sílaba. “La v” es una **consonante dento-labial**; hay que emitir este sonido, que es diferente al sonido labial de la “b”.

- utota

- Debajo de la “u”, hay una línea horizontal ó anudatta, que indica que debemos **bajar el tono**.
- Recordemos que la vocal “o” siempre tiene **dos tiempos de duración**.

- Debajo de la “a” en la **última sílaba**, hay una línea horizontal ó anudatta, ello indica **bajar el tono** en esa sílaba.

- isave

- En la **sílaba “sa”**, vemos una línea vertical sobre la “a”, ó swarita, que indica **subir el tono**.
- Prestamos atención al **puntito situado debajo de la “s”**: es una sibilante que se articula desde la posición cerebral; nos indica que el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar. El sonido de esta sibilante es similar al sonido de Visnu, y el hecho de articularla poniendo la lengua en el centro del paladar, hace que el sonido resuene en el interior del aparato fonador.
- En la **sílaba: “ve”** prestamos atención a tres situaciones:
 - observamos una línea horizontal (anudatta) debajo de la “e”, la que nos indica **bajar el tono** en esa sílaba.
 - La **“v”** es una **consonante dento-labial**. Hay que emitir este sonido, que es diferente al sonido labial de la “b”.
 - La **“e”** es una vocal larga en el alfabeto sánscrito, por ende, tiene **dos tiempos de duración**.

- namah

- Sobre la **última “a”**, observamos un diacrítico (una línea vertical sobre la vocal, ó swarita), que indica **subir el tono** en esa sílaba.
- El **punto debajo de la “h”**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una “a”. El sonido final de este última parte, será **“namahá”**. Recordar que la “h” no es muda.

Línea 3

नमस्ते अस्तु धन्वने बाहुभ्यामुत ते नमः ।

namaste astu dhanvane bāhubhyāmuta te namah ।

- namaste

- Hay una línea vertical (ó swarita) sobre la “a” en la **sílaba “ma”**, la que nos indica **subir el tono**.
- Recordamos que la **vocal “e”**, siempre tiene **dos tiempos de duración**.

- astu

- La línea debajo de la “u” en la **sílaba “tu”**, nos está indicando **bajar el tono** (anudatta).

- dhanvane

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“dh”**: este sonido debe emitirse haciendo sonora la “h”.
- La **“v”** es una **consonante dento-labial**. Hay que emitir este sonido, que es diferente al sonido labial de la “b”.
- Hay una swarita en la sílaba **“va”** (el diacrítico sobre la segunda “a”), indicando **subir el tono** en el canto.
- La **vocal “e”** siempre es larga, tiene **dos tiempos de duración**.

- bahubhyamuta

- En la sílaba **“ba”**, observamos:
 - una línea horizontal sobre la **“a”**, está indicando que en esta ocasión esa vocal **dura dos tiempos**.
 - una línea horizontal debajo de la “a”, ó anudatta, está marcando **bajar el tono** en esa sílaba.
- No olvidemos emitir el sonido de la **“h”** en “hu”. En el alfabeto sánscrito, esta letra **NO** es muda.

- En la sílaba **“bhya”** observamos:
 - Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“bh”**: este sonido debe emitirse haciendo sonora la **“h”**.
 - La **“y”** suena como nuestra **“i”** latina.
 - La línea horizontal sobre la **“a”** nos marca que esa vocal en esta ocasión, tiene **dos tiempos de duración**
 - Una swarita (línea vertical sobre la segunda **“a”**), indica que toda esa sílaba **sube el tono en el canto**.
- En la sílaba **“mu”**, hay una anudatta (una línea horizontal debajo de la **“u”**) indicándonos **bajar el tono** en esa sílaba.

- te

- La **“e”** tiene **dos tiempos de duración**.
- Hay una **anudatta** (línea horizontal debajo de la **“e”**), está indicando **bajar el tono**.

- namah

- Se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una **“a”**. El sonido final de esta última parte, será **“namahá”**.

Línea 4

या त इषुः शिवतमा शिवं बभूव ते धनुः ।
yā ta iṣuḥ śivatamā śivam babhūva te dhanuḥ ।

- ya

- Recordemos que la **“y”** suena como nuestra **“i”** latina.
- Observamos una línea horizontal sobre la **“a”**, lo que nos está indicando que esta vocal en esta oportunidad, tiene **dos tiempos de duración**.

- ta

- El diacrítico debajo de la **“a”** nos indica que en esta sílaba debemos **bajar el tono** (anudatta).

- isuh

- Prestamos atención al **puntito situado debajo de la “s”**, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral; el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- En **“su”** hay una swarita (una línea vertical sobre la **“u”**), indicando **subir el tono**.
- El **punto debajo de la “h”**, es una **visarga**. Ésta, adopta el sonido inicial de la palabra siguiente; en este caso, una sibilante palatal. La posición de la lengua para emitir este sonido, es similar al sonido que emitimos para pedir silencio (Sh). El sonido se emite hacia el exterior del aparato fonador. Quedaría de la siguiente manera: isus **s**ivatama

- sivatama

- En la **primera sílaba**, hay una sibilante palatal, la **“S”**: se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que usualmente utilizamos nosotros al articular el sonido **“sh”**; por lo mismo, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral), y una anudatta (el guión por debajo de la **“i”**), que indica **bajar el tono**.
- En la **sílaba (“va”)**, recordar que la **“v”** es una **consonante dento-labial**. Hay que emitir este sonido, que es diferente al sonido labial de la **“b”**.
- En la sílaba **“ta”**, la línea vertical sobre la **“a”**, indica **subir el tono** en esa sílaba (swarita).
- Y por último, la línea horizontal sobre la **última “a”**, está indicando que esa vocal, tiene **dos tiempos de duración**.

- sivam

- En la **primera sílaba**, debemos tener en cuenta lo siguiente:
 - La “s” con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que usualmente utilizamos nosotros al articular el sonido “sh”; por lo mismo, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - El guión debajo de la “i”, indica que en esa sílaba, **bajamos el tono (anudatta)**.
- La “v” es una consonante **dento-labial**. Recordar emitir este sonido, que se diferencia de la “b” que es labial.
- El **punto sobre la “m”** (anusvara), indica que su sonido es nasalizado.

- babhuva

- Anudatta en la **primera sílaba**: la línea horizontal debajo de la “a”, indica **bajar el tono**.
- En **bhu**:
 - Un **sonido aspirado**, representado por la consonante “bh”. El sonido de la “h” debe emitirse.
 - El guión sobre la “u”, está marcando que esa vocal, tiene **dos tiempos de duración**.
 - En la **sílaba “va”** debemos considerar:
 - La “v” es una consonante **dento-labial**. Recordar emitir este sonido, que se diferencia de la “b” que es labial.
 - La línea vertical sobre la “a” ó swarita, está indicando que debemos **subir el tono** en esa sílaba.

- te

- Recordar que la “e” en el alfabeto sánscrito, siempre tiene **dos tiempos de duración**.
- El guión debajo de la “e” ó anudatta, señala **bajar el tono**.

- dhanuh

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante “dh” en la segunda sílaba. Emitir el sonido de la “h”.
- La línea vertical ó swarita sobre la “u”, indica **subir el tono**.
- El **punto debajo de la “h”**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la “h” (**visarga**), en este caso una “u”. El sonido final de esta última parte, será “**dhanuhú**”.

Línea 5

शिवा शरव्या या तव तया नो रुद्र मृडय ।
śivā śaravyā yā tava tayā no rudra mṛdaya ।

- siva

- En la **primera sílaba**, debemos tener en cuenta:
 - La “s” con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos nosotros al articular el sonido “sh”; por ello, esta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - La anudatta (el guión debajo de la “i”, indica **bajar el tono**).
- En la **última sílaba**:
 - La “v” es una consonante **dento-labial**. Recordar emitir este sonido.
 - Alargar la “a” a **dos tiempos de duración**.

- saravya

- Para la **primera sílaba**, prestamos atención a lo siguiente:
 - Recordemos que, la “s” con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - La línea vertical sobre la primera “a”, está indicando **subir el tono** en esa sílaba.

- Para la **sílaba “ra”**:
 - Recordemos que la **“r”** en el alfabeto sánscrito, siempre **es suave**.
 - La línea horizontal debajo de la **“a”**, indica **bajar el tono en esa sílaba**.
- En la última **sílaba “vya”**, debemos contemplar:
 - La **“v”** es una consonante **dento-labial**. Recordar emitir este sonido.
 - La **“y”**, se pronuncia como nuestra **“i”** latina.
 - El guioncito sobre la **última “a”**, nos indica que esta vocal debe pronunciarse con **dos tiempos de duración**.
 - La línea vertical sobre la **“a”** indica que toda la **sílaba sube el tono (swarita)**.

- ya

- Sólo dos consideraciones:
 - La **“y”** se pronuncia como nuestra **“i”**.
 - La línea horizontal por sobre la **“a”**, nos indica **dos tiempos de duración**.

- tava

- Para la **última sílaba**, tener en cuenta:
 - que la **“v”**, al ser una consonante **dento-labial**, se diferencia del sonido labial de la **“b”**.
 - La línea horizontal ó anudatta, debajo de la última **“a”** (**bajar el tono** en su canto).

- taya

- Para la **sílaba “ya”**:
 - Recordar que la **“y”** se pronuncia como nuestra **“i”** latina.
 - La línea horizontal sobre la **última “a”**, nos indica que tiene **dos tiempos de duración**.
 - Y por último, la línea vertical sobre esta última **“a”**, nos está indicando **subir el tono**.

- no

- Considerar que la **“o”** en el alfabeto sánscrito, SIEMPRE tiene **dos tiempos de duración**.

- rudra

- Tener en cuenta el **sonido “suave” de la “r”**, aunque esté al comienzo de una palabra.

- mrdaya

Para la primera parte de esta palabra, **“mrd”**:

- La **“r” con puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- Luego tenemos la consonante cerebral **“d” con puntito abajo**, la cual se articula con la lengua en la misma posición que se explicó para la vocal anterior.
- Recordemos que la **“y”** siempre debe sonar como nuestra **“i”**.

Línea 6

या ते रुद्र शिवा तनू॒रघो॒राऽपा॒पका॒शिनी ।

yā te rudra śivā tanūraghorā'pāpakāśinī ।

- ya

- La **“y”** se pronuncia como nuestra **“i”** latina; y, la línea horizontal sobre la **“a”**, indica que esta vocal en esta oportunidad, debe pronunciarse con **dos tiempos de duración**.

- te

- La **“e”** siempre dura **dos tiempos** en el alfabeto sánscrito.
- Hay una swarita sobre la **“e”**; indica **subir el tono**.

- rudra

- Tener en cuenta el **sonido “suave” de la “r”**, aunque esté al comienzo de una palabra.

- siva

- En la **sílaba “si”**, considerar:
 - La **“s”** con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al emitir el sonido “sh”; por lo mismo, esta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - La línea horizontal debajo de la **“i”**, (anudatta) señala **bajar el tono**.
- En la **sílaba “va”**, tener en cuenta:
 - que la **“v”** es una consonante **dento-labial**.
 - La línea horizontal sobre la **“a”**, está indicando que tiene **dos tiempos de duración**.

- tanuraghora

- En esta palabra, encontramos dos anudattas (líneas horizontales debajo de la primera “a” y de la “o”): indican **bajar el tono** en esas sílabas (**“ta” y “gho”**).
- Las líneas horizontales marcadas por sobre la **“u” y la última “a”**, indican que, en esta ocasión, estas dos vocales tienen **dos tiempos de duración**.
- También tiene dos tiempos de duración la **“o”**, **que SIEMPRE es larga**, en el alfabeto sánscrito.
- Recordar que la **“r”** siempre tiene un **sonido suave**.
- Contemplamos la **aspirada** en la sílaba **“gho”**, donde la **“h” NO es muda**.
- El **apóstrofe al final** de esta palabra indica que se debe incrementar el tiempo de duración de la última vocal (“a” larga de dos tiempos de duración), en medio tiempo más.

- papakasini

- Las líneas horizontales sobre la **primera y la última “a”**, y sobre la **última “i”**, indican que cada una de estas vocales tienen **dos tiempos de duración**.
- En la **primera sílaba**, hay una swarita (línea vertical sobre la “a”): **subir el tono**.
- La **“s”** con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; por lo mismo, esta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).

Línea 7

तया नस्तनुवा शन्तमया गिरिशंताभिचाकशीहि ।
tayā nastanuvā śantamayā girīśantābhicākāśīhi ।

- taya

- Tres observaciones en la **última sílaba**:
 - Recordar que la **“y”** se pronuncia como **“i”**.
 - La línea horizontal sobre la **última “a”**, indica que esta vocal tiene **dos tiempos de duración**.
 - La línea vertical ó swarita, sobre la última “a”, indica **subir el tono** en esa sílaba.

- nastanuva

- Hay dos anudattas, representadas por una línea horizontal debajo de la segunda y de la última “a”. En consecuencia, en las **sílabas “ta” y “va”**, **bajamos el tono**.
- La línea horizontal por sobre la **última “a”**, marca los **dos tiempos de duración** de esa vocal.
- Cuando pronunciamos la **“v”**, recordar que es una consonante **dento-labial**.

- santamaya

- La **“s”** con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; por lo mismo, esta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- Hay una swarita (**subir el tono**) en la sílaba **“ta”**.
- La **“y”** se pronuncia como la **“i”** latina.

- Hay una anudatta (**bajar el tono**) en la sílaba “ya”.
- La línea horizontal por encima de la última “a”, indica que tiene **dos tiempos de duración**.

- girisamtabhicaasih

- Tres vocales largas (**dos tiempos de duración**), indicadas por una línea horizontal por encima de cada una de ellas: La “a” de “ta”, la “a” de “ca” y la “i” de “si”.
- Dos swaritas: líneas verticales sobre la “i” de “ri” y sobre la “a” de “ca”. Recordemos que, en estas sílabas, debemos **subir el tono**.
- Una sola anudatta, se identifica con una línea horizontal debajo de la “a” de “ta”: **bajar el tono**.
- En la sílaba “sam”, debemos considerar:
 - La “s” con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al emitir el sonido “sh”; por lo mismo, esta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - La anusvara (“m” con puntito arriba) cambia su sonido al de la nasal correspondiente a la fila de la consonante que la sigue. En este caso, la letra dental “t” sigue a la anusvara, por lo cual el sonido de la misma muta a la nasal de la fila a la cual la “t” pertenece (en este caso, la “n”). Entonces, esta parte se pronuncia: girishanta y no girishamta.

Ver cuadro alfabeto sánscrito, al final de la SAI VEDAS N° 4 (noviembre 2008) subida a la página web de la OSSSB de Argentina.

- En la sílaba “bhi”, un **sonido aspirado**, representado por la consonante “bh”.
- En la sílaba “ca”, tener en cuenta que la “c” en sánscrito, se pronuncia como nuestra “ch”.
- En la sílaba “si” aparece nuevamente la “s” con diacrítico: corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal.
- Emitir el sonido de la “h” de la sílaba “hi”.

Línea 8

यामिषु गिरिशंत हस्ते बिभर्ष्यस्तवे ।

yāmiṣu girīśantaḥaste bibharsyastave ।

- yamisum

- La “y” se pronuncia como nuestra “i” latina.
- La única vocal de **dos tiempos de duración** de esta palabra, es la “a”.
- En la sílaba “sum”:
 - Prestamos atención al **puntito situado debajo de la “s”**: se trata de una sibilante que se articula desde la posición cerebral; lo cual nos indica que el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - **El punto sobre la “m”** (anusvara), indica que su sonido es nasalizado.
 - Y en último lugar, hay una swarita (una línea vertical por encima de la “m”): **subir el tono**.

- girisanta

- Recordamos que la “s” con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- Hay una anudatta (**bajar el tono**) en la sílaba “ta”.

- haste

- La “h” no es muda, por lo tanto debe pronunciarse en el comienzo de esta palabra, como una suave aspiración.
- Hay una anudatta (guión debajo de la “e” en la sílaba “te”): **bajar el tono**.
- La vocal “e” siempre tiene **dos tiempos de duración** en el alfabeto sánscrito.

- bibharsyastave

- En la **sílaba bhar**, consideramos:
 - Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **"bh"**.
 - Una anudatta (**bajar el tono**), indicada debajo de la "a", con una línea horizontal.
- En la **sílaba syas**, tenemos en cuenta:
 - El **puntito situado debajo de la "s"**, corresponde a una sibilante cerebral, que se articula desde la posición cerebral; lo cual nos indica que el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - La **"y"** debe pronunciarse como nuestra "i" latina.
- En la **sílaba ta**, hay una swarita: **subir el tono**.
- En la **sílaba "ve"**, es necesario emitir el sonido inherente a esta consonante **dento-labial** (especialmente en esta palabra donde tenemos también la consonante labial "b", es necesario emitir los sonidos correspondientes a cada una).
- Y por último, recordamos que la vocal **"e"** siempre tiene **dos tiempos** en el alfabeto sánscrito.

Línea 9

शिवा गिरित्र तां कुरु मा हिगंसीः पुरुषं जगत् ।
śivām giritra tāṁ kuru mā hīgṁsīḥ puruṣam jagat ।

- sivam

- En la **sílaba "si"**, considerar:
 - **"s" con "acento"**: corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido "sh": suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - La línea horizontal debajo de la "i", señala **bajar el tono (anudatta)**.
- En la **sílaba "vam"**, tener en cuenta:
 - que la **"v"** es una consonante **dento-labial**, por lo tanto, su sonido debe emitirse (diferente al labial de la "b").
 - La línea horizontal sobre la **"a"**, indica que esta vocal, en esta ocasión, tiene **dos tiempos de duración**.
 - El **punto sobre la "m"** (anusvara), indica que su sonido es nasalizado.

- giritra

- Una swarita en la **sílaba "gi"**, indicando **subir el tono**.
- Y una anudatta en la **sílaba "tra"**, que nos indica **bajar el tono**.

- tam

- La línea horizontal sobre la **"a"**, indica **dos tiempos de duración**.
- Recordar que el **punto sobre la "m"**, indica que su sonido es nasalizado.

- kuru

- Una swarita en la **primera sílaba (subir el tono)** y una anudatta en la **segunda sílaba (bajar el tono)**, son las dos únicas indicaciones para esta palabra.

- ma

Una **"a" larga**, señalada por una línea horizontal sobre la misma, es lo que se debe considerar aquí.

- higmsih

- En la **primera sílaba**, recordar pronunciar la **"h"**, que no es muda.
- En **gm**, prestar atención a:
 - La swarita sobre la "g", indicando que se debe **subir el tono**.
 - La anusvara (**"m" con puntito arriba**) cambia su sonido al de la nasal correspondiente a la fila de la consonante que la sigue. En este caso, sigue la "s", y, la nasal correspondiente a la

“s” es la “n”. Entonces, esta parte se pronuncia: **higⁿsih** y no hig^msih.

Ver cuadro alfabeto sánscrito, al final de la SAI VEDAS N° 4 (noviembre 2008)

➤ **En sih** contemplar:

- La anudatta (**bajar el tono**), indicada con una línea horizontal debajo de la misma.
- Los **dos tiempos de duración de la “i”**, señalado con una línea horizontal sobre la misma.
- Y una situación idéntica a la encontrada en el GAYATRI MANTRA: Cuando hay una **palabra terminada en “visarga” (un puntito debajo de la “h”)**, seguida de una **palabra que comienza con “p”** (purusam), hace que el sonido de la “visarga” se transforme en una **suave “f”**: “hig^msif purusam”

- purusam

- En la **sílaba “ru”**, hay una swarita (**subir el tono**). Recordar emitir el **sonido suave de la “r”**.
- En la **sílaba sam**, tres temas a tener en cuenta:
 - **El puntito situado debajo de la “s”**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición de las cerebrales; es decir que, el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - **El puntito sobre la “m”**, indica que el sonido aquí, es nasalizado.
 - Y por último, hay una anudatta (**bajar el tono** de esta sílaba), señalada con una línea horizontal debajo de la “m”.

- jagat

- En la sílaba “ja”, recordemos que la **“j”** en el alfabeto sánscrito, se pronuncia como una “y” de nuestro alfabeto (como pronunciamos la palabra “jazz”).
- En la **sílaba “gat”**, observamos una swarita: **subir el tono** en esta sílaba.
- Observar el **pequeño “eco” que se produce al final de esta palabra, correspondiente a una muy suave y cerrada “e”**.

Línea 10

शिवेन वचसा त्वा गिरिशच्छावदामसि ।

śivena vacasā tvā girīśacchāvadāmasi ।

- sivena

- En esta palabra, hay dos anudattas (**bajar el tono**), en las **sílabas si y na**.
- **En la primera sílaba**, recordamos que la **“s”** con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- En la **sílaba “ve”**, debemos tener en cuenta: la pronunciación de la **“v”**, como consonante **dento-labial** y la **“e”**, **que es una vocal larga** en el alfabeto sánscrito.

- vacasa

- La consonante **dento-labial “v”** debe sonar como tal.
- Recordar que la **“c”** en el alfabeto sánscrito suena como nuestra “ch”.
- **Subir el tono en la sílaba “ca”** (swarita).
- Observar el diacrítico en forma de guión sobre la **última “a”** indicando **dos tiempos de duración**.

- tva

- La **“v”** (en este caso por seguir a la consonante “t”), **suena como una suave “u”**. Esta palabra se escucha entonces, como “tuaa”.
- La vocal **“a”**: **dos tiempos de duración**.
- Una anudatta, que indica **bajar el tono** en toda esta palabra.

- girisacchavadamasi

- Una anudatta (**baja el tono**) en la sílaba “ri”.
- Recordar pronunciar la “r” **en su sonido suave**.
- Tres vocales “a” **largas (la primera, la segunda y la cuarta)**
- Una sibilante palatal, la “s”, (que se pronuncia como el sonido “sh” de silencio, articulándose desde el mismo lugar que usamos al pronunciar este sonido).
- En la sílaba “ccha”, una swarita, **sube el tono** y tener en cuenta el sonido de la consonante “c”, más el sonido de la **consonante aspirada “ch”** (debe escucharse tanto el sonido “ch”, como la suave aspiración de la “h” correspondiente a la consonante aspirada).
- En la sílaba “va”, debemos tener en cuenta la pronunciación de la “v”, como consonante dento-labial.

Línea 11

यथा नः सर्वमिजगदयक्ष्मग्ं सुमना असत् ।

yathā nah sarvamijagadayaksmagm̐ sumanā asat̐ ।

- yatha

- En la sílaba “ya”, recordar que la “y” se pronuncia como nuestra “i” latina.
- En la sílaba tha, considerar:
 - Un **sonido aspirado**, representado por la consonante “th”.
 - Pronunciar la vocal “a” con **dos tiempos de duración**.
 - Hay una swarita en la última “a” (**subir el tono**).

- nah

- En primer lugar, hay una anudatta (línea horizontal debajo de la “a”): **bajar el tono**.
- Cuando nos encontramos con una **palabra terminada en “visarga” (un puntito debajo de la “h”)**, ésta toma el primer sonido de la siguiente palabra. En este caso, pronunciamos “nas sarvamijadayaksmagm̐”

- sarvamijagadayaksmagm̐

- El **sonido inicial “s”** de esta palabra debe pronunciarse, luego de emitir el mismo sonido que tomó la visarga anterior (es decir, escucharemos un sonido “s” alargado ó doble: “nas sarva...”).
- En la sílaba va, consideramos:
 - Emitir el sonido de la “v”, como consonante **dento-labial**.
 - Anudatta, **bajar el tono** (guión debajo de la “a”)
- En la sílaba “jja”, **pronunciar las dos “j”** (la “j”, se pronuncia como la “y” de nuestro alfabeto; como pronunciamos las palabras inglesas “jumper” ó “jazz”).
- En la sílaba “ga”, **subir el tono (swarita)**.
- En **yaks**, tenemos en cuenta:
 - Pronunciar la “y” como la “i” latina.
 - Bajar el tono** (anudatta), indicada con el guión debajo de la “a”.
 - El puntito situado debajo de la “s”**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- Y, en la última sílaba, tener en cuenta que, **el punto sobre la “m”**, indica que su sonido es nasalizado.

- sumana

- En esta palabra: dos anudattas, en la **primera y última sílaba (baja el tono)**; y pronunciar la última “a” con **dos tiempos de duración**.

- asat

- Sólo dos ítems a considerar: la swarita sobre la **última “a”**, que indica **subir el tono de esa sílaba**, y tener en cuenta **pronunciar la “t” final con una suave y cerrada “e”** (escuchar este sonido particular en el Tutorial del Sri Rudram).

Línea 12

अध्यवोचदधिवक्ता प्रथमो दैव्यो भिषक् ।
adhyavocadadhivaktā prathamō daīvyo bhisak ।

- adhyavocadadhivakta

- En la sílaba **dhya** debemos tener en cuenta:
 - Por un lado, un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“dh”**.
 - Recordar que la **“y”** se pronuncia como nuestra **“i”** latina.
 - Swarita, marcada con una línea vertical por encima de la a: **subir el tono** en esta sílaba.
- En la sílaba **“vo”**, recordar para la pronunciación de la **“v”**, que es una consonante **dento-labial**; y que la vocal **“o”** siempre tiene **dos tiempos de duración**.
- En **“ca”**, recordar que la **“c”** suena como la **“ch”** de nuestro alfabeto.
- En la sílaba **“dhi”**, atendemos al **sonido aspirado**, representado por la consonante **“dh”**.
- En la sílaba **“vak”** tenemos en cuenta nuevamente la pronunciación de la **“v”** como consonante **dento-labial**, y el **bajar el tono** (indicada por la línea horizontal debajo de la **“a”**, ó anudatta).
- Por último, en la sílaba **“ta”**, **dos tiempos de duración de la letra “a”** (línea horizontal ubicada por encima de la misma).

- prathamō

- Hay una swarita (**subir de tono**) en la sílaba **“pra”**.
- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“th”**, en la sílaba **“tha”**. Y también en esta sílaba, una anudatta (**bajar el tono**), indicada por una línea horizontal debajo de la **“a”**.
- Recordar que la **“o”** siempre es larga en el alfabeto sánscrito.

- daīvyo

- Cuatro consideraciones en la **última sílaba**:
 - Pronunciamos la **“v”** como consonante **dento-labial**.
 - Recordamos que la **“y”** se pronuncia como **“i”**.
 - Hay una swarita (**subir el tono**), indicada con una línea vertical sobre la letra **“o”**.
 - Recordar que la vocal **“o”** siempre dura **dos tiempos**.

- bhisak

- En la sílaba **bhi**:
 - un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“bh”**.
 - Una anudatta (**bajar el tono**), indicada con una línea horizontal debajo de la **“i”**.
- En la sílaba **sak** contemplamos **el puntito situado debajo de la “s”**: indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- Escuchar el sonido de una suave, cerrada y corta **“e”** a continuación de la consonante **“k”**.

Línea 13

अहीगश्च सर्वाङ्गम्भयन्त्सर्वाश्च यातुधान्यः ।
ahigśca sarvāṅgambhayantsarvāśca yātudhānyah ।

- ahigśca

- Tenemos en cuenta emitir el sonido de la **“h”** en **“hi”**.

- La línea horizontal sobre la “i”, indica que ésta debe pronunciarse con **dos tiempos de duración**.
- Hay una swarita (**subir el tono**), indicada con una línea vertical sobre la “g”.
- Una sibilante palatal, la “s”, (que se pronuncia como el sonido “sh” de silencio, articulándose desde el mismo lugar que usamos al pronunciar este sonido).
- Pronunciar la “c” como nuestra “ch”
- Y, por último, **bajar el tono** en la última sílaba “ca” (anudatta).

- sarvañjambhayantsarvasca

- En la sílaba **vañ**:
 - pronunciar la “v” como una consonante **dento-labial**.
 - La **vocal “a”** tiene dos tiempos de duración (línea horizontal por encima de ella).
 - El diacrítico representado por **dos líneas verticales por encima de la “a”**, es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra. Idéntico caso que en el varenjam del GAYATRI MANTRA. Y, en esta misma palabra, se repite, en la penúltima “a”.
- Recordar que la “j” se pronuncia como nuestra “y” y la “y” como nuestra “i” latina.
- Hay dos anudattas (**bajar el tono**), en: **jam y yant**
- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante “bh”
- La **penúltima “a” es larga**, indicado por una línea horizontal por encima de la misma.
- Una sibilante palatal, la “s”, (que se pronuncia como el sonido “sh” de silencio).
- Pronunciar la “c” como nuestra “ch”.

- yatudhanyah

- En la sílaba **“ya”** atendemos a:
 - Pronunciar la “y” como nuestra “i” latina.
 - pronunciar la “a” con **dos tiempos de duración**.
- En la sílaba **“dhan”** estar atentos a:
 - **Un sonido aspirado**, representado por la consonante “dh”.
 - Una anudatta (**bajar el tono**), indicado con la línea horizontal debajo de la “a”.
 - Hacer **larga la “a”**, ya que el guión horizontal por encima de ella, así lo indica.
- En la sílaba **“yah”** contemplemos:
 - pronunciar la “y” como nuestra “i” latina.
 - Subir el tono** (swarita), la que está señalada con una línea vertical sobre la “a”.
 - Se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la “h” (**visarga**), en este caso una “a”. El sonido final de este última parte, será **“yahá”**.

Línea 14

असौ यस्ताम्रो अरुण उत बभ्रुः सुमङ्गलः ।
asau yastāmro aruṇa uta babhruḥ sumāṅgalah ।

- asau

- Hay una anudatta bajo la vocal “a” inicial, indicándonos que **baja el tono**.

- yastamro

- La “y” debe sonar como nuestra “i” latina.
- La **segunda “a” es larga**.
- En la sílaba **“ta”** hay una anudatta, lo que nos indica **bajar el tono** del canto en ese tramo.
- El sonido de la “r” siempre es **suave**.
- Recordar que la “o” es una vocal de dos tiempos de duración.

- aruna

- Una swarita: **subir el tono** sobre la primera “a”.
- Una anudatta –**bajar el tono**- en la sílaba “ru”.

- El sonido de la “r” siempre es **suave**.
- La “n” **con punto abajo** corresponde a una “n” cerebral. Es importante lograr sacar este sonido que es diferente a la “n” del alfabeto romano (la que tiene un sonido equivalente al sonido de la “n” dental, sin punto del alfabeto sánscrito). La “n” cerebral se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.

- uta

- Hay una anudatta bajo la vocal “u” (**baja el tono**).

- babhruh

- Anudatta **-baja el tono-** en la sílaba “ba”.
- **Un sonido aspirado** representado por la consonante “bh”.
- Visarga (“h” **con puntito**), al final de la palabra, toma el sonido inicial de la palabra siguiente (en este caso, “s” como nuestra “s” de Sai). De tal modo, esta palabra se pronuncia “babhrus”.

- sumangalah

- El sonido de la sibilante dental “s” debe sonar iniciando la palabra (por lo cual tendremos el sonido “s” final de la palabra anterior, más el **sonido inicial de esta palabra**: “babhrus **sumangalahá**”).
- Swarita: **subir el tono** en la sílaba “su”.
- Anudatta: **bajar el tono** en la sílaba “man”.
- “n” **con punto arriba**, corresponde a una letra gutural. Para articular correctamente el sonido de esta letra, la lengua se debe posicionar de la misma forma en que lo hace para pronunciar la “n” en la palabra “sangre” (la base de la lengua toca la parte posterior del paladar). En general, cuando una “n” gutural precede a otra letra gutural (en este caso la “g”), la lengua se posiciona automáticamente en la posición correcta.
- Swarita: **subir el tono en la última sílaba**.
- **Visarga (h con puntito abajo) al final de una oración**: repite un pequeño eco de la vocal que la precede (en este caso, “a”). La palabra final sonará como “sumangalaha”, siendo esta última “a” más corta que las anteriores.

Línea 15

ये चेमाग्ं रुद्रा अभितो दिक्षु श्रिताः सहस्रशोऽवैषाग्ं हेड इमहे ।

ye cemāgm rudrā abhito dīksu śritāḥ sahasraśo vaisāgm heda imahe ।

- ye

- La “y” en el alfabeto sánscrito suena como nuestra “i” latina.
- La “e” es siempre una vocal larga, por lo que tiene **dos tiempos de duración**.

- cemagm

- El sonido de la “c” corresponde al sonido de nuestra “ch”.
- La vocal “e” **es siempre larga**, por lo cual tiene dos tiempos de duración.
- En “ce” hay una anudatta: **baja el tono**
- La vocal “a” tiene una línea horizontal arriba, lo cual indica que debe emitirse en **dos tiempos**.
- La “m” **con puntito arriba**, indica que el sonido de la misma es nasalizado.

- rudra

- La “r” **NUNCA** suena fuerte en el alfabeto sánscrito (aunque esté al inicio de una palabra).
- Anudatta: **bajar el tono** en la sílaba “ru”.
- “a” de **dos tiempos de duración**.

- abhito

- Anudatta: **bajar el tono en la vocal “a”**.
- Una consonante **aspirada “bh”**: emitir el sonido de la “h”, inherente a toda aspirada.
- Swarita: **subir el tono en la sílaba “to.”**
- La vocal **“o” es siempre larga**, por lo cual tiene dos tiempos de duración.

- diksu

- Anudatta: **bajar el tono en la sílaba “dik”**.
- **“s” con punto abajo**; sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido es un “sh” que suena al interior del aparato fonador.

- sritah

- **“s” con “acento”**; corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; por lo mismo, esta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- Hay una anudatta: **bajar el tono** (línea horizontal debajo de la “i”).
- La vocal **“a” es larga**, por lo que se emite con dos tiempos de duración.
- La visarga (**“h” con puntito**) toma el primer sonido de la palabra que sigue (en este caso, una sibilante dental que es el equivalente a nuestra “s” de Sai). Esta palabra entonces se pronunciará como “shritas”.

- sahasraso’ vaisagm

- El sonido de la sibilante dental “s” debe sonar iniciando la palabra (por lo cual tendremos el sonido “s” final de la palabra anterior, más el **sonido inicial de esta palabra**: “shritas sahasra....”).
- Swarita: **subir el tono en la sílaba “sa”**.
- La **“h”**: debe emitirse su sonido, que corresponde a una **aspiración suave**, en la **sílaba “has”**.
- Recordar emitir el sonido de la **“r” (suave)**.
- Anudatta: **bajar el tono en la sílaba “ra”**.
- Sibilante que se articula desde la posición palatal (**“s” con acento**), de la misma forma en que pronunciamos el sonido “sh”.
- Recordemos que la **“o” es una vocal larga** de dos tiempos de duración.
- El **apóstrofe ó comita al final** de esta palabra, nos indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal “o” durará entonces dos tiempos y medio).
- En la **sílaba “vai”**: recordar el sonido **dento-labial de la “v”** y una swarita: **subir el tono**.
- Una sibilante (**“s” con punto abajo**) que se articula desde la posición cerebral (con la punta de la lengua tocando el centro del paladar).
- Una **“a” de dos tiempos de duración** y una anudatta: **bajar el tono**, ambas en la **sílaba “sa.”**
- Una anudatta: **bajar el tono en “gm”**.
- El sonido final es nasalizado (indicado por el **punto sobre la “m”**)

- heda

- Recordar emitir el sonido de la **“h” (una suave aspiración)**, ya que no es muda en el alfabeto sánscrito.
- La vocal **“e” es siempre larga**, por lo cual tiene dos tiempos de duración.
- La **“d” con punto abajo** corresponde a una letra cerebral, que se articula poniendo la punta de la lengua hacia el centro del paladar.
- Swarita: **subir el tono en la sílaba da.**

- imahe

- La vocal **“i” es larga** (por estar marcada con un guión superior).
- La vocal **“e” es siempre larga**, por lo cual tiene **dos tiempos de duración**.

- La “h” no es muda en este alfabeto, por lo cual debe emitirse su sonido (una suave aspiración).

Línea 16

असौ योऽवसपति नीलग्रीवो विलोहितः ।

asau yo'vasarpati nilagrivo vilohitah ।

- asau

- Hay una anudatta bajo la vocal “a” inicial: **bajar el tono**.

- yo'vasarpati

- Recordemos pronunciar la “y” como nuestra “i” latina.
- La “o” es una **vocal larga**, en el alfabeto sánscrito, por lo tanto, considerar el darle dos tiempos en la pronunciación.
- Hay una swarita (línea vertical sobre la “o”): **subir el tono**.
- El **apóstrofe ó comita al final de esta palabra**, nos indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal “o” durará dos tiempos y medio).
- Recordar el sonido **dento-labial** de la “v”, y la anudatta (línea horizontal debajo de la “a”): **bajar el tono en esta sílaba “va”**.
- En la sílaba “pa” **subir el tono**: swarita (línea vertical sobre la “a”).
- En la **última sílaba**, hay una anudatta: **bajar el tono**.

- nilagrivo

- Tenemos **tres vocales largas**: una por su condición inherente al alfabeto sánscrito, como es el caso de la “o”, y las dos “i”, por estar marcadas con una línea horizontal por encima de las mismas.
- Una swarita: **subir el tono en la sílaba “la”**
- Una anudatta en la sílaba “vo”: **bajar el tono**.
- Y un recordatorio acerca del sonido **dento-labial** de la “v”, en la **última sílaba**.

- vilohitah

- Nuevamente tenemos en cuenta el sonido **dento-labial** de la letra “v” en “vi”.
- En la sílaba “lo” contemplamos:
 - Swarita (línea vertical por encima de la “o”): **subir el tono**
 - Recordar que la “o” en el alfabeto sánscrito, **tiene dos tiempos de duración**.
- Emitir el sonido de la “h” (**una suave aspiración**), en la sílaba “hi”.
- Visarga (**h con puntito abajo**) al final de una oración: repite un pequeño eco de la vocal que la precede (en este caso, “a”). La palabra final sonará como “vilohitahá”, siendo esta última “a” más corta que las anteriores.

Línea 17

उतैन गोपा अद्र्सन्नद्र्सन्नदहार्यः ।

utainam gopā adr'sannadr'sannudahāryah ।

- utainam

- En la **primera sílaba**, hay una anudatta: **bajar el tono en la “u”**.
- Swarita: **subir el tono** (línea vertical sobre la “m”)
- El **sonido final es nasalizado** (indicado por el punto sobre la “m”)

- gopa

- En la **primera sílaba**: la “o” es **larga** en el alfabeto sánscrito, y hay una anudatta (**bajar el tono**).
- La “a” tiene **dos tiempos de duración**.

- adrsannadrsannudaharyah

- En la **primera sílaba** hay una swarita (línea vertical sobre la “a”): **subir el tono**.
- En las dos siguientes sílabas, observamos:
 - La “r” **con puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
 - “s” **con “acento”**; corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
 - anudatta (línea horizontal debajo de la segunda “a”). Toda esta sílaba **baja de tono**.
 - Prestar atención a la pronunciación de las **dos “n”**.
- Swarita: **subir el tono en la segunda “r”**.
- Emitir el sonido de la “h” (una suave aspiración), en “ha”.
- En esa misma sílaba, **bajamos el tono** (línea horizontal debajo de la penúltima “a”), y **alargamos el sonido de la “a”**, ya que la línea horizontal por encima de ésta, lo está indicando.
- En la **última sílaba**, observamos:
 - La “r”, que siempre es “suave”.
 - Recordamos pronunciar la “y” como nuestra “i”.
 - Una swarita sobre la última “a”: **subir el tono** en esta sílaba.
 - Visarga (**h con puntito abajo**) al final de una oración: repite un pequeño eco de la vocal que la precede (en este caso, “a”). La palabra final sonará como “adrsannadrsannudaharyahá”, siendo esta última “a” más corta que las anteriores.

Línea 18

उतैनं विश्वा भूतानि स दृष्टो मृदयाति नः ।
utainam visvā bhūtāni sa dr̥stho mṛdayāti nah ।

- utainam

- En la **primera sílaba** (la “u”), anudatta: **bajar el tono**
- El sonido final es nasalizado (indicado por la “m” **con punto arriba**), y una anudatta, que indica **bajar el tono** en esta sílaba.

- visva

- En la **primera sílaba**:
 - La “v”, es una consonante **dento-labial**.
 - “s” **con “acento”**; corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido “sh”; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- En la **última sílaba**:
 - Pronunciar la “v” **como una suave “u”**.
 - Swarita ó **subida de tono**.
 - Alargar el sonido de la “a” a **dos tiempos de duración**.

- bhutani

- En la sílaba “bhu”:
 - Un **sonido aspirado**, representado por la consonante “bh”.
 - Una anudatta: **bajar el tono**; representado por la línea horizontal debajo de la “u”.
 - La “u” es **larga**: indicado por una línea horizontal por encima de ella.

- En la **sílaba “ta”**, atender a los **dos tiempos** de la **“a”**.
- Y, en la **última sílaba**, hay una anudatta: **bajar el tono**.

- sa

- La **“s”** es una sibilante que se articula desde la posición dental. Su sonido es equivalente a la **“s”** de Sai.

- drstho

- La **“r” con puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar). Debajo de esta **“r”**, hay una anudatta: **bajar el tono**.
- En esta misma sílaba, contemplamos el **puntito situado debajo de la “s”**; que indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- En la última sílaba, observamos: una consonante cerebral aspirada (**th con un puntito debajo**); se pronuncia ubicando la punta de la lengua en el centro del techo del paladar, y emitiendo el sonido inherente a toda aspirada. La **“o”**, que tiene **dos tiempos de duración** al recitarse.

- mrdayati

- La **“r” con puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- Swarita: **subir el tono** (línea vertical sobre la **“r”**).
- Una consonante cerebral (**“d” con puntito abajo**), la cual se articula con la lengua en la misma posición que se explicó para la vocal anterior.
- Recordemos que la **“y”** (en la sílaba **“ya”**) siempre debe sonar como nuestra **“i”**.
- La **última “a”** tiene **dos tiempos de duración**, indicado por la línea horizontal marcada por encima de esa vocal.

- nah

- El **punto debajo de la “h”**, indica que se debe incluir un suave y corto eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una **“a”**. El sonido final de esta última parte, será **“nahá”**. Recordar que la **“h”** no es muda.

Línea 19

नमो अस्तु नीलग्रीवाय सहस्राक्षाय मीधुषे ।
namo astu nilagrīvāya sahasrākṣāya mīdhuṣe ।

- namo

- Hay una swarita: **subir el tono en la última sílaba**
- La **“o”** tiene **dos tiempos de duración**, en el alfabeto sánscrito.

- astu

- Hay una anudatta en la **última sílaba**: **bajar el tono**.

- nilagrivaya

- En esta palabra, debemos atender a **tres vocales largas**, (las dos **“i”** y la penúltima **“a”**), señaladas con una línea horizontal por encima de las mismas.
- En la sílaba **“la”**, **sube de tono** (swarita).
- Recordamos emitir el sonido de la **dento-labial** (la **“v”**) y el sonido de la **“y”** como nuestra **“i”**.

- sahasraksaya

- En la sílaba “has”, recordamos emitir el sonido de la “h” (como una suave aspiración).
- En la sílaba “rak”, atendemos a: pronunciar la “r” en su sonido suave; una anudatta (bajar el tono), y los dos tiempos de la “a”, indicado con una línea horizontal por encima de la misma.
- En la sílaba “sa”, tenemos en cuenta:
 - al puntito situado debajo de la “s”, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - pronunciar la “a” con dos tiempos de duración
- En la última sílaba, hay una swarita (subir el tono), indicada en la línea vertical sobre la última “a”, y recordemos pronunciar la “y” como la “i” latina.

- midhuse

- En la sílaba “mi”, observamos: una anudatta (bajar el tono), y los dos tiempos de la “i”, indicados por la línea horizontal por encima de la misma.
- En la sílaba “dhu”:
 - El punto debajo de la “dh” nos indica que se trata de una consonante cerebral aspirada (se articula poniendo la punta de la lengua hacia el centro del paladar; sacando el sonido de la “h” inherente a toda aspirada).
- En la sílaba “se”, atendemos:
 - al puntito situado debajo de la “s”, que indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - Recordemos que la vocal “e” siempre tiene dos tiempos de duración.
 - Observemos el diacrítico ó símbolo representado por dos líneas verticales por encima de la “e”: es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra. Idéntico caso que en el varenyam del GAYATRI MANTRA. Su nombre es derga swarita (la doble subida de tono).

Línea 20

अथो ये अस्य सत्त्वानोऽहं तेभ्योऽकरन्नमः ।
atho ye asya sattvāno'ham tebhyo'karannamah ।

- atho

- En la sílaba tho, prestamos atención a:
 - Un sonido aspirado, representado por la consonante “th”: este sonido debe emitirse haciendo sonora la “h”.
 - Una anudatta: bajar el tono; indicada por la línea horizontal debajo de la “o”.
 - Recordamos que la “o” tiene dos tiempos de duración.

- ye

- Pronunciar la “y” como nuestra “i” latina, y recordar los dos tiempos de duración a la “e”.

- asya

- Hay una swarita: subir el tono, (línea vertical sobre la “a” inicial) y una anudatta: bajar el tono (línea horizontal, por debajo de la última “a”).
- Recordar pronunciar la “y” como nuestra “i”.

- sattvano'ham

- Vemos escrito el sonido “t” dos veces, indicándonos que debemos pronunciarlo tanto al final de “sat”, como al inicio de “tva”.
- En “tva”, la “v” se debe pronunciar como una suave “u”.
- En esta misma sílaba, atendemos a dos puntos más: una swarita: subir el tono, y alargar el sonido de la “a” en dos tiempos.

- En la **última sílaba** observamos:
 - Por un lado, una anudatta: **bajar el tono**, como una línea horizontal debajo de la “o”.
 - Recordamos que la “o” tiene **dos tiempos de duración**.
 - Y, por último, atendemos al **apóstrofe ó comita al final de esta palabra**, que nos indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal “o” durará entonces dos tiempos y medio).
- Recordar emitir el sonido de la **“h”**, que en el alfabeto sánscrito no es muda (en la sílaba “ham”)
- El **puntito sobre la “m”**, nos indica que el sonido es nasalizado.

- tebhyo

- En la **sílaba “te”**, recordar que la **“e”** tiene **dos tiempos de duración**.
- En **“bhyo”**, atender a:
 - Un **sonido aspirado** representado por la consonante **“bh”**.
 - Pronunciar la **“y”** como “i”.
 - Swarita: **subir el tono** en la “o”.
 - Recordar que la **“o”** tiene **dos tiempos de duración**

- karannamah

- Una anudatta (línea horizontal debajo de la segunda “a”). Baja la **sílaba “ran”**.
- La **“r”** debe pronunciarse en su **sonido suave**.
- Vemos escrito el **sonido “n” dos veces**, indicándonos que debemos pronunciarlo tanto al **final de “ran”**, como al **inicio de “na”**.
- Una swarita: **subir el tono en “ma”** (línea vertical sobre la última “a”).
- Visarga (**h con puntito abajo**) al final de una oración: repite un pequeño eco de la vocal que la precede (en este caso, “a”). La palabra final sonará como “karannamahá”, siendo esta última “a” más corta que las anteriores.

Línea 21

प्रमुञ्च धन्वन्स्त्वमुभयोरार्त्नि योज्याम् ।
 pramuñca dhanvanastvamubhayorārtni yorjyām ।

- pramuñca

- Hay una swarita (**subida de tono**), en la **sílaba “muñ”**.
- En la **última sílaba**: la **“c”** se pronuncia como nuestra “ch” y una anudatta (**bajar el tono**), marcada con una línea horizontal por debajo de la “a”.

- dhanvanastvamubhayorartni

- En la **sílaba “dhan”**, atender al **sonido aspirado** representado por la consonante **“dh”**: este sonido debe emitirse haciendo sonora la “h”.
- En la siguiente sílaba: **“va”**, hay una swarita (**subida de tono**), marcada por la línea vertical sobre la “a”. Y recordemos emitir el sonido de la **“v”**, como consonante **dento-labial**.
- En la **sílaba nas**: anudatta (**bajar el tono**), indicada con una línea horizontal debajo de la “a”.
- En **“tva”**, la **“v”** se debe pronunciar como una suave **“u”**.
- En la sílaba **“mu”**, **bajamos el tono** (anudatta).
- En la sílaba **“bha”**, atendemos al **sonido aspirado** representado por la **consonante “bh”**.
- En la sílaba **“yo”**, hay una anudatta (**bajar el tono**). Pronunciamos la **“y”** como nuestra “i” latina y recordamos que la **“o”** tiene **dos tiempos de duración**.
- En la **penúltima sílaba**, recordamos pronunciar la **“r”** en su sonido suave, y le damos **dos tiempos de duración a la “a”** (línea horizontal por encima de la misma).
- **Subimos el tono en la última sílaba: “ni”**: sobre la “i”, se halla una línea vertical (swarita).

- yorjyam

- En la **primera sílaba**, atendemos a tres puntos:
 - Recordamos pronunciar la **“y”** como la **“i”** latina.
 - Bajar el tono** (anudatta en la **“o”**).
 - Y recordamos que la **“o”** **tiene dos tiempos de duración**.
- En la sílaba **“jyam”**, debemos atender:
 - Que, la “j”** siempre se pronuncia como nuestra **“y”**, suave (lo más cercana al sonido de la palabra **“jazz”**). Es importante atender a los dos sonidos que deben pronunciarse: el de la **“j”** como **“y”**.
 - La **“y”** se pronuncia como la **“i”** latina.
 - La **“a”**, tiene aquí, **dos tiempos de duración**.

Línea 22

याश्च ते हस्त इषवः परा ता भगवो वप ।
yāśca te hasta iṣavaḥ parā tā bhāgavo vapa ।

- yasca

- En la primera **sílaba**, **“yas”**, atendemos a los siguientes puntos:
 - Pronunciar la **“y”** como nuestra **“i”**.
 - Pronunciar la **“a”** con **dos tiempos de duración**.
 - Recordamos que, la **“s con acento”** es una sibilante que se articula desde la posición palatal, es decir, la misma posición que utilizamos al pronunciar el sonido **“sh”**.
- En la **sílaba**, **“ca”**, recordamos emitir el sonido de la **“c”** como nuestra **“ch”**, y hay una swarita: **subir el tono**.

- te

- Aquí tenemos en cuenta el **bajar el tono** (anudatta), y pronunciar la **“e”** con **dos tiempos de duración**.

- hasta

- Recordemos pronunciar el sonido de la **“h”** al comienzo de la palabra, como una **suave aspiración**.
- Anudatta en la **última “a”**: **bajar el tono en esa sílaba**.

- isavah

- En la **sílaba “sa”**, observamos:
 - “s” con punto abajo**; sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido es un **“sh”** que suena al interior del aparato fonador.
 - Subimos el tono**: swarita (línea vertical sobre la **“a”**).
- En la **última sílaba**, **“vah”**, tenemos en cuenta:
 - emitir el sonido de la **“v”** en su condición de consonante **dento-labial**.
 - Una anudatta: **bajar el tono**.
 - Y, por último, una situación idéntica a la encontrada en el GAYATRI MANTRA: una **palabra terminada en “visarga”** (un **punto debajo de la “h”**), seguida de una **palabra que comienza con “p”** (para), hace que el sonido de la **“visarga”** se transforme en una **suave “f”**.

- para

- Anudatta (**bajar el tono**) en la **última sílaba**.
- Recordar emitir el sonido suave de la **“r”**.
- Recordar darle aquí **dos tiempos de duración** a la **última “a”**.

- ta

- La “a” tiene dos tiempos de duración (indicada por la línea horizontal ubicada por encima de la misma).

- bhagavo

- En la primera sílaba, tenemos en cuenta:
 - El sonido aspirado representado por la consonante “bh”.
 - Una swarita: **subir el tono**.
- En la sílaba “vo”, recordamos pronunciar el sonido de la “v” como consonante **dento-labial**, y que la “o” siempre tiene dos tiempos de duración en el alfabeto sánscrito.

- vapa

- Emitir el sonido de la “v” como consonante **dento-labial**.

Línea 23

अवतत्य धनुस्त्वग्ं सहस्राक्ष शतेषुधे ।

avatatya dhanustvagn̄ sahasrākṣa śateṣudhe ।

- avatatya

- Tres anudattas ó bajadas de tono, encontramos en esta palabra (“a”, “va” y “tya”)
- Recordar emitir el sonido de la “v” como consonante **dento-labial**.
- Y recordar también, pronunciar la “y” como nuestra “i” latina.

- dhanustvagn̄

- En la primera sílaba, tenemos en cuenta el sonido aspirado de la consonante “dh”.
- En la sílaba “nus”, bajamos el tono (anudatta).
- En “tva” la “v” se debe pronunciar como una suave “u”.
- El sonido final es nasalizado (indicado por el punto sobre la “m”).

- sahasrākṣa

- En la segunda sílaba, recordamos pronunciar la “h” (como una suave aspiración); y subimos el tono, puesto que hay una swarita (línea vertical sobre la “a”).
- En la sílaba siguiente, recordamos pronunciar el sonido de la “r” como nuestra “r” suave, y la “a” tiene dos tiempos de duración (línea horizontal por encima de la misma).
- En la última sílaba, atendemos a:
 - “s” con punto abajo; sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido es un “sh” que suena al interior del aparato fonador.
 - Bajamos el tono: anudatta (línea horizontal debajo de la “a”).

- satesudhe

- La primera “s” corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos nosotros para pronunciar el sonido “sh”. (*)
- En la sílaba “te”, subimos el tono (swarita) y recordamos que la “e” siempre tiene dos tiempos de duración.
- En “su”, el puntito debajo de la “s”, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición cerebral; lo cual nos indica que el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar. (*)
- Recordamos emitir un sonido aspirado de la consonante “dh” en la última sílaba, y pronunciar la última “e” con dos tiempos de duración.

(*) Notar al escuchar el audio los sonidos diferentes de las dos sibilantes. La primera suena hacia el exterior del aparato fonador y la segunda, hacia el interior. Trabajemos para poder emitir estos sonidos -que son diferentes- de manera correcta.

Línea 24

निशीर्य शल्यानां मुखं शिवो नः सुमना भव ।

niśīrya śalyānām mukhā śivo naḥ sumanā bhava ।

- nisirya

- Hay una anudatta (**bajar el tono**) en la **primera sílaba**.
- En la **sílaba “si”**, la **“s con acento”** es una sibilante que se articula desde la posición palatal, es decir, la misma posición que utilizamos al pronunciar el sonido “sh”. La **“i”** es larga.
- En la **última sílaba**, hay una swarita: **subir el tono**. Recordamos pronunciar la **“y”** como la “i” latina.

- salyanam

- En la **primera sílaba**, la **“s con acento”** es una sibilante que se articula desde la posición palatal, es decir, la misma posición que utilizamos al pronunciar el sonido “sh”. Además, hay una anudatta: **bajar el tono**.
- En la **sílaba “lya”**, recordamos que la **“y”** se pronuncia como “i” latina, y alargamos el sonido de la **“a”** a **dos tiempos de duración**.
- En la **última sílaba**:
 - La **“a”** tiene **dos tiempos de duración**
 - El **puntito por sobre la “m”** está indicando un sonido nasalizado.
 - Bajamos el tono** (anudatta).

- mukha

- En la **última sílaba**: un **sonido aspirado** representado por la consonante **“kh”**; una swarita (**subir el tono**) y la **“a”** con **dos tiempos de duración**.

- sivo

- La **“s con acento”** es una sibilante que se articula desde la posición palatal, es decir, la misma posición que utilizamos al pronunciar el sonido “sh”.
- **Bajamos el tono** en la **primera sílaba** (anudatta).
- Recordamos pronunciar la **“v”** en su sonido de consonante **dento-labial**.
- Recordemos que la **“o”** siempre tiene **dos tiempos de duración**.

- nah

- **Subimos el tono** (swarita)
- La visarga (**“h” con puntito**) toma el primer sonido de la palabra que sigue (en este caso, una sibilante dental que es el equivalente a nuestra “s” de Sai). En consecuencia, esta palabra se pronuncia como “nas”.

- sumana

- El sonido de la sibilante dental “s” debe sonar iniciando la palabra (por lo cual tendremos el sonido “s” final de la palabra anterior, más el **sonido inicial de esta palabra**: “nas **s**umana”).
- En la **primera sílaba**, una anudatta: **bajar el tono**.
- En la **última sílaba**, **subimos el tono** (swarita), y emitimos el sonido de la **“a”** con **dos tiempos de duración**.

- bhava

- Un **sonido aspirado** en la **primera sílaba**, representado por la consonante **“bh”**.
- Y, en la **última sílaba**, recordamos emitir el sonido de la **“v”**, como consonante **dento-labial**.

Línea 25

विज्यं धनुः कपर्दिनो विशल्यो बाणवाग्म उत ।

vijyam dhanuh kapardino visalyo bāṇavāgm uta ।

- vijyam

- En la **sílaba “vi”**, volvemos a tener en cuenta el sonido de la **“v”** como **dento-labial**.
- En la **sílaba jyam**, atendemos:
 - La **“j”** siempre se pronuncia como nuestra **“y”**, suave (lo más cercana al sonido de la palabra “jazz”) y la **“y”** como nuestra **“i”** latina.
 - El **puntito por sobre la “m”** indica que su sonido es nasalizado.
 - Anudatta: **bajar el tono** (línea horizontal debajo de la “m”).

- dhanuh

- Un **sonido aspirado** representado por la consonante **“dh”**, en la **primera sílaba**.
- En la **última sílaba**, **subimos el tono** (swarita).
- La visarga (**“h” con puntito**): por estar seguida de una palabra que comienza con “k”, suena como una “h” “bien aspirada”.

- kapardino

- Dos anudattas hay en esta palabra -en la **segunda y última sílaba**:- **bajar el tono**.
- La **“o”** tiene **dos tiempos de duración** en el alfabeto sánscrito.

- visalyo

- Pronunciar la **“v”** en su sonido de consonante **dento-labial**.
- En la **segunda sílaba**, la **“s con acento”**, es una sibilante que se articula desde la posición palatal, es decir, la misma posición que utilizamos al pronunciar el sonido “sh”. **Subimos el tono** (swarita sobre la “a”).
- En la **última sílaba**, tenemos en cuenta pronunciar la **“y”** como nuestra **“i”** latina; la **“o”** tiene **dos tiempos de duración** y **bajamos el tono** (anudatta): línea horizontal debajo de la “o”.

- banavagm

- En la **primera sílaba**, pronunciamos la **“a”** con **dos tiempos de duración**.
- En la **sílaba “na”**, atendemos a:
 - Una **“n” con punto abajo** que corresponde a una “n” cerebral. Es muy importante lograr sacar este sonido que es diferente a la “n” de nuestro alfabeto. La “n” cerebral se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
 - Una swarita: **subir el tono**, representado por una línea vertical sobre la segunda “a”.
- En la **sílaba “va”**, recordamos el sonido de la **“v”** como **dento-labial**, y los **dos tiempos de duración** de la **“a”** (así lo indica la línea horizontal por encima de la misma).

- uta

- Anudatta: **bajar el tono en la primera sílaba**.

Línea 26

अनेशन्नस्येषव अभुरस्य निषंगथिः

aneśannasyeṣava ābhurasya niṣaṅgathiḥ

- anesannasyeṣava

- En la **sílaba “ne”**, **subimos el tono** (swarita), y recordamos que la **“e”** siempre tiene **dos tiempos de duración**.

- La **“s con acento”** es una sibilante que se articula desde la posición palatal, es decir, la misma posición que utilizamos al pronunciar el sonido “sh”.
- **Pronunciar la “n” las dos veces escrita** (al final de la sílaba “san” y al comienzo de la sílaba “na”).
- Hay una anudatta en la sílaba **“na”**: **bajar el tono**.
- En la sílaba **“sye”**, pronunciamos la **“y”** como “i” latina, y recordamos los **dos tiempos de duración de la “e”**.
- En la sílaba **“sa”**, atendemos al **puntito situado debajo de la “s”**: es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar. Por otra parte, hay una swarita: **subir el tono**.
- Tenemos en cuenta en la **última sílaba**, pronunciar la **“v”** como una consonante **dento-labial**.

- abhurasya

- La **primera “a” se alarga** a dos tiempos de duración. Observamos también, debajo de la misma, una línea horizontal (anudatta) que indica **bajar el tono**.
- En la **siguiente sílaba**, un **sonido aspirado** representado por la consonante **“bh”**.
- **Subimos el tono** (swarita), en la sílaba **“ra”** y recordamos pronunciar la **“r”** en su **sonido suave**.
- Recordar pronunciar la **“y”** como la “i” latina.

- nisamgathi

- La **“s” con puntito abajo**, indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- La **“m” con puntito arriba** (anusvara), por estar seguida de la consonante gutural “g”, cambia su sonido por el sonido de la nasal correspondiente al set de la gutural “g”. Es un sonido similar a la “n” de la palabra “sangre”. La palabra se pronunciaría entonces como **“nisan...”** (Ver Sai Vedas N° 4: cuadro de alfabeto sánscrito)
- En esta misma sílaba, **bajamos el tono** (anudatta).
- En **“thi”**, atender a:
 - Un **sonido aspirado** representado por la consonante **“th”**.
 - Hay una swarita: **subir el tono**.
- El **punto debajo de la “h” final**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una “i”. El sonido final de esta última parte, será **“nisangathi”**. Esta última **“i” es más corta que la anterior**. Recordar que la **“h” es sonora** (se pronuncia como una suave aspiración).

Línea 27

या ते हेतिर्मिदुष्टम हस्ते बभूव ते धनुः ।
yā te hetirmidhustama haste babhūva te dhanuḥ ।

- ya

- La **“y”** se pronuncia igual que la “i” latina. La **“a”** tiene **dos tiempos de duración**.

- te

- **Subimos el tono** (swarita), y recordamos los **dos tiempos de duración de la “e”**.

- hetirmidhustama

- En la sílaba **“he”**, emitir el sonido de la **“h” inicial** (como una aspiración suave). **Bajamos el tono** (anudatta) y recordamos los **dos tiempos de duración de la “e”**.
- En la sílaba **“mi”**, **subimos el tono** (swarita). La **“i”** tiene **dos tiempos de duración**.
- En la sílaba **“dhus”**, atendemos a:
 - El **punto debajo de la “dh”** nos indica que se trata de una consonante cerebral **aspirada** (se articula poniendo la punta de la lengua hacia el centro del paladar; sacando el sonido de la **“h”** inherente a toda aspirada).
 - El **puntito situado debajo de la “s”**, indica que es una sibilante que se articula desde la

posición cerebral. El sonido se emite colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.

- En la **sílaba “ta”**, el **puntito debajo de la “t”**, indica que se trata de una letra cerebral: se articula poniendo la punta de la lengua hacia el centro del paladar.
- En la **última sílaba** de esta palabra, **bajamos el tono** (anudatta).

- **haste**

- Emitir el sonido de la **“h”** al comienzo de la palabra (como una suave aspiración).
- **Subir el tono** en la **última sílaba** (swarita).
- La **“e”** tiene **dos tiempos de duración**.

- **babhuva**

- Una anudatta en la **primera sílaba**, nos indica **bajar el tono**.
- En la **sílaba “bhu”**, hay un **sonido aspirado** representado por la consonante **“bh”**, y la **“u”** tiene **dos tiempos de duración**.
- En la **sílaba “va”**, recordamos que la **“v”** es una consonante **dento-labial** para su pronunciación, y **subimos el tono** (swarita).

*Practicar la diferencia entre el sonido labial **“b”** y dento labial **“v”**.

- **te**

- **Bajamos el tono** (anudatta), y recordamos que la **“e”** tiene **dos tiempos de duración**.

- **dhanuh**

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“dh”**, para comenzar.
- **Subimos el tono en la última sílaba** (swarita), indicado en la **“u”**.
- El **punto debajo de la “h”**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una **“u”**. El sonido final de esta última parte, será **“dhanuhú”**. Recordar que la **“h”** no es muda.

Línea 28

तयाऽस्मान् विश्वतस्त्वमयक्ष्मया परिबभुज ।
taya'smān viśvatastvamayaḥkṣmayā paribbhuja ।

- **taya'sman**

- Atendemos a la **sílaba “yas”**:
 - Pronunciamos en primer término, la **“y”** como **“i”** latina.
 - En la **“a”** tenemos dos símbolos: la línea horizontal por encima, indica que tiene **dos tiempos de duración**; y, la línea horizontal por debajo, señala que en esta sílaba, se **baja el tono** (anudatta). -El **apóstrofe ó comita después de la “a”**, nos indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal “a” durará entonces, dos tiempos y medio).
- En la **última sílaba**, la **“a”** tiene **dos tiempos de duración**.

- **visvatastvamayaḥkṣmayā**

- En la **primera sílaba**, recordamos pronunciar la **“v”** en su sonido **dento-labial**.
 - Bajar el tono** (anudatta)
 - La **“s”** corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos nosotros para pronunciar el sonido **“sh”**. (*)
- La **“v” de sva** y la **“v” de tva**, suenan como una **suave “u”**.
- En **“tas”** y en las dos sílaba **“ya”** hay anudattas (**bajamos el tono**).
- En la **sílaba “ma”**, **subimos el tono** (swarita).
- Recordamos pronunciar la **“y”** como **“i”** latina.

- El **puntito debajo de la “s”**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición cerebral: nos indica que el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar. (*)
- Recordamos **alargar el sonido de la última “a”** a dos tiempos de duración (línea horizontal por encima de la misma).

(*) Notar al escuchar el audio los sonidos diferentes de las dos sibilantes. La primera suena hacia el exterior del aparato fonador y la segunda, hacia el interior. Trabajemos para poder emitir estos sonidos diferentes, de manera correcta.

- paribbhuja

- En la sílaba “ri” hay una swarita, que indica **subir el tono**.
- La “r” en el alfabeto sánscrito, siempre se pronuncia en su **sonido suave**.
- Recordemos **pronunciar las dos “b” escritas**, siendo la **segunda de ellas, una consonante aspirada**. Recordar sacar hacia fuera el sonido de la “h”.
- La “j” se pronuncia como nuestra “y” muy suave; como en la palabra “jazz”.

Línea 29

नमस्ते अस्त्वायुधायानाततया धृष्णवे ।
namaste astvāyudhāyānātātāya dhṛṣṇave ।

- namaste

- Observamos una línea vertical (ó swarita) sobre la “a” en la sílaba “mas”: **subir el tono**.
- Recordamos que la **vocal “e”**, siempre tiene dos tiempos de duración.

- astvayudhayanatataya

- En la “a”, **bajamos el tono** (anudatta).
- En “tva”, la “v” se debe pronunciar como una suave “u” y alargamos el sonido de la “a” en **dos tiempos**, ya que la línea horizontal por encima de ella así lo indica.
- En la sílaba “yu”, recordamos pronunciar la “y” como la “i” latina, y **subimos el tono** (swarita).
- En la sílaba “dha”, hay un **sonido aspirado** representado por la consonante “dh”; una anudatta: **bajar el tono**, y alargamos la “a” a **dos tiempos de duración**.
- En “ya”, recordamos pronunciar la “y” como la “i” latina, y también **alargamos la “a”** a **dos tiempos** de duración.
- La sílaba “na”, hay una swarita: **subir el tono**. La “a” tiene **dos tiempos** de duración aquí.
- En la **penúltima sílaba: “ta”**, la “a” tiene **dos tiempos** de duración.
- Y, en la **última sílaba**, recordamos nuevamente pronunciar la “y” como nuestra “i” latina.

- dhṛṣṇave

- Un **sonido aspirado** representado por la consonante “dh” en el comienzo de la palabra.
- La “r” **con puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- Anudatta (línea horizontal debajo de la “r”). **Baja el tono (dhr)**.
- El **puntito debajo de la “s”**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición cerebral: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- Una **“n” con punto abajo**, corresponde a una “n” cerebral. Este sonido se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.
- Recordamos emitir el sonido de la “v” en su condición de consonante **dento-labial**.
- La **“e”** siempre tiene **dos tiempos de duración**, en el alfabeto sánscrito.
- Observemos el diacrítico ó símbolo representado por **dos líneas verticales por encima de la “e”**: indica **dos distintos niveles de subida de tono**, acomodándose en una duración más larga en dicha letra. Idéntico caso que en el varenyam del GAYATRI MANTRA.

Línea 30

उभ॒भ्यामु॑त ते नमो॑ बा॒हुभ्या॑ तव धन्व॒ने ।

ubhabhyāmuta te namo bāhubhyām tava dhanvane ।

- ubhabhyamuta

- Esta palabra **comienza bajando el tono**, indicado por la línea horizontal debajo de la “u”.
- Un **sonido aspirado** en “bha” y en “bhya”, representado por la consonante “bh”.
- En la **sílaba “bhya”**, atendemos además:
 - pronunciar la “y” como la “i” latina.
 - alargar la “a”** a dos tiempos de duración.
 - Subimos el tono** (swarita), indicada como una línea vertical por encima de la “a”.
- En la **sílaba “mu”**, **bajamos el tono** (anudatta).

- te

- Tenemos en cuenta los **dos tiempos** de duración de la “e” y **bajar el tono** (anudatta).

- namo

- La “o”, **siempre tiene dos tiempos de duración** en el alfabeto sánscrito
- Hay una swarita, por lo tanto, **subimos el tono** de la sílaba “mo”.

- bahubhyam

- En la **sílaba “ba”**, la “a” tiene **dos tiempos de duración**, y hay una anudatta: **bajar el tono**.
- En “hu”, hacer sonora la “h” (**aspirando suavemente**).
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante “bh”.
- Recordar que la “y” se pronuncia como la “i” latina.
- La **última “a”** también tiene **dos tiempos de duración**. Aquí mismo, **bajamos el tono** (anudatta).
- El sonido final es nasalizado (indicado por **el punto sobre la “m”**).

- tava

- Tener en cuenta el sonido de la “v” como consonante **dento-labial** y la anudatta en la **última sílaba: bajar el tono**.

- dhanvane

- Un **sonido aspirado** representado por la consonante “dh”.
- En la sílaba “va”, recordar el sonido de la “v” como **dento-labial**, y **subimos el tono** (swarita).
- La “e” siempre tiene **dos tiempos** de duración.

Línea 31

परि॑ ते धन्व॒नो हे॒तिर॒स्मान् वृ॑णक्तु॒ विश्व॑तः ।

pari te dhanvano hetirasmanvṛnaktu viśvataḥ ।

- pari

- **Subida de tono** (swarita), en la sílaba “ri”.
- Recordar el **sonido suave** de la “r”.

- te

- La “e” siempre tiene **dos tiempos** de duración, y **bajamos el tono** (anudatta).

- dhanvano

- Una **aspirada** representada por la consonante “dh”.
- Emitir el sonido de la “v” recordando que es una consonante **dento-labial**.

- **Subida de tono (swarita)** en la sílaba **“va”**.
- La **“o”** siempre tiene **dos tiempos** de duración.

- hetirasmanvrnaktu

- En la sílaba **“he”**, prestamos atención a:
 - la pronunciación de la **“h”** al comienzo de la palabra (como una suave aspiración).
 - La **“e”** siempre tiene **dos tiempos** de duración.
 - Bajamos el tono** (anudatta).
- También **bajamos el tono en la sílaba “ras”**.
- Emitir el sonido suave de la **“r”**.
- La segunda **“a” se alarga a dos tiempos** de duración (en “man”).
- Atendemos a **“vrnak”**:
 - Emitir el sonido de la **“v”** como consonante **dento-labial**.
 - subida de tono** ó swarita, en **“vr”**.
 - La **“r” con puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
 - Luego hay una consonante cerebral (**“n” con puntito abajo**), la cual se articula con la lengua en la misma posición que se explicó para la vocal anterior.

- visvatah

- Emitir el sonido de la primera **“v”** como **dento- labial**.
- **Bajamos el tono** (anudatta): línea horizontal debajo de la **“i”**.
- La **“s con acento”** corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos nosotros para pronunciar el sonido **“sh”**.
- La **“v” de sva** suena como una **suave “u”**.
- En **“ta” subimos el tono** (swarita).
- El **punto debajo de la “h”**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una **“a”**. El sonido final de esta última parte, será **“vishuatahá”**. Recordar que la **“h”** no es muda.

Línea 32

अथो य इषुधिस्तवारे अस्मन्नियेहि तम् ॥

atho ya īṣudhistavāre asmānnidhehi tam ॥

- atho

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **“th”**.
- Recordar que la **“o”** tiene **dos tiempos de duración**.
- **Baja el tono** en la sílaba **tho**: anudatta.

- ya

- Tener en cuenta que la **“y”** suena como la **“i”** latina.

- isudhistavare

- La palabra comienza con una swarita (**sube el tono**) en la **“i”**.
- En la sílaba **“su”**, tenemos en cuenta el **punto situado debajo de la “s”**: sibilante que se articula desde la posición cerebral: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar. En esta misma sílaba, hallamos una anudatta (**baja el tono**).
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante **“dh”**.
- Recordemos pronunciar la **“v”** contemplando que es una consonante **dento-labial**.
- En la **última “a”**, se hay una anudatta (**bajada de tono para la sílaba “va”**), y alargamos la **“a” a dos tiempos** de duración.
- Pronunciar la **“r”** en su **sonido suave**.
- Recordamos que la **“e”** siempre es larga.

- asmannidhehi

- Anudatta (baja el tono) al comienzo de la palabra.
- Recordemos pronunciar las dos “n” (sílabas “man” y “ni”).
- Una **aspirada** representada por la consonante “dh”, en la sílaba “dhe”. En la misma sílaba, una swarita sobre la “e”, nos indica **subir el tono**. Recordamos que la “e” siempre es larga.
- Recordamos hacer sonora la “h” y **bajamos el tono** en la última sílaba.

Línea 33

नमस्ते अस्तु भगवन्विश्वेश्वराय महदेवाय त्र्यम्बकाय त्रिपुरान्तकाय त्रिकाग्निकालाय
कालाग्निरुद्राय नीलकण्ठाय मृत्युञ्जयाय सर्वेश्वराय सदाशिवाय श्रीमन्महादेवाय नमः ॥
namaste astu bhagavanviśveśvarāya mahādevāya tryambakāya
tripurāntakāya trikāgnikālāya kālāgnirudrāya
nīlakanthāya mṛtyun̄jayāya sarveśvarāya sadāśivāya
śrīmanmahādevāya namaḥ ॥

- namaste

- Hay una swarita (una línea vertical sobre la “a”) en la sílaba “ma”: **subir el tono**.
- Recordamos que la vocal “e”, siempre tiene **dos tiempos de duración**.

- bhagavanvisvesvaraya

- Una **aspirada** representada por la consonante “bh”.
- Recordar en “van” y “vi”, que el sonido de la “v” es **dento-labial**.
- La “s con acento” corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos nosotros para emitir el sonido “sh”.
- En sve, la “v” que sigue a la sibilante anterior, **se pronuncia como una suave “u”, y la “e” siempre es larga**.
- En sva, también, como en el caso anterior, la “v” **se pronuncia como una suave “u”**. Anudatta en la “a”: **bajar el tono**.
- En la sílaba “ra”, la línea horizontal sobre la “a”, nos indica alargar la duración a **dos tiempos**. **Pronunciar la “r” en su sonido suave**.
- En la última sílaba, atender al sonido de la “y” como “i” latina, y a la swarita (subida de tono).

- mahadevaya

- En la sílaba “ha”, tener en cuenta emitir el sonido de la “h” (como una suave aspiración) en primer término, y alargar la “a” a **dos tiempos de duración**.
- En la sílaba “de”, hay una anudatta: **bajar el tono**; y recordar que la “e” tiene **dos tiempos de duración**.
- En la sílaba “va”, emitir el sonido de la “v”, como consonante **dento-labial**; y alargar a **dos tiempos, el sonido de la “a”**.
- En la última sílaba “ya”, pronunciar la “y” como nuestra “i” latina, y **subir el tono** (swarita).

- tryambakaya

- En la sílaba “tryam”, recordar que la “y” se pronuncia como la “i” latina.
- En la sílaba “ba”, hay una anudatta: **bajar el tono**.
- En la sílaba “ka”, alargamos la “a” a **dos tiempos de duración**.
- En la sílaba “ya”, recordamos pronunciar la “y” como “i”, y **subimos el tono** (swarita).

- tripurantakaya

- En las sílabas “ran” y “ka”, la “a” **se alarga** (dos tiempos de duración).
- Pronunciar la “r” en su **sonido suave**.

- **Bajamos el tono** en la sílaba **“ta”** (anudatta).
- **Subimos el tono** en la sílaba **“ya”** (swarita). En esta sílaba, también recordemos pronunciar la **“y”** como la **“i”** latina.

- trikagnikalaya

- La **“a”** se alarga a dos tiempos de duración, **en las dos sílabas “ka” y en “la”**.
- **Bajamos el tono en la segunda “ka”** (anudatta), y **subimos el tono** en la **última sílaba “ya”** (swarita).

- kalagnirudraya

- Pronunciamos la **“a”** con **dos tiempos** de duración **en: “ka”, “la” y “dra”**.
- En la sílaba **“ru”**, hay una anudatta: **bajar el tono**. Recordar que el sonido de la **“r”** es suave.
- En la sílaba **“ya”**, **subimos el tono** (swarita), y pronunciamos la **“y”** como nuestra **“i”** latina.

- nilakhantaya

- En la **primera sílaba**, la **“i”** se alarga a dos tiempos de duración.
- En la sílaba **“kan”**, hay una anudatta: **bajar el tono**. También atendemos al **puntito debajo de la “n”**: se trata de una **“n”** cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- En la sílaba **“tha”**, prestamos atención a:
 - el **puntito debajo de la “th”**, que al igual que el caso anterior, se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar.
 - Recordar el **sonido aspirado de la “th”**.
 - Y por último en esta sílaba, alargamos la **“a”** a **dos tiempos de duración**.
- En la **sílaba “ya”**, pronunciamos la **“y”** como la **“i”** latina y **subimos el tono** de la sílaba.

- mrtyunjayaya

- La **“r”** con **puntito abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- Pronunciamos la **“y”** como nuestra **“i”** latina, en todas las oportunidades.
- Recordar emitir el sonido de la **“j”** como una **“y”** (de nuestro alfabeto) suave (como en la palabra jazz).
- Anudatta en la **sílaba “ja”**; **bajamos el tono**.
- En la **penúltima sílaba**, alargamos el sonido de la **“a”** a **dos tiempos** de duración.
- Y, en la **última sílaba**, **subimos el tono** (swarita).

- sarvesvaraya

- En **“ve”**: emitir el sonido de la **“v”** en su condición de consonante **dento-labial**, y los **dos tiempos** de la **“e”**.
- En **sva**, la sibilante (la **“s** con acento”) se articula desde la posición palatal, como el sonido **“sh”**. La **“v”** que viene detrás de esta sibilante, **se pronuncia como una suave “u”**. Toda esta parte, **baja el tono** del canto (anudatta)
- En la sílaba **“ra”**, alargamos a **dos tiempos de duración**, el **sonido de la “a”**, y recordamos pronunciar la **“r”** en su **sonido suave**.
- En la **última sílaba**, pronunciar la **“y”** como la **“i”** latina y **subimos el tono** de esta sílaba (swarita).

- sadasivaya

- La **segunda y tercera “a”**, tienen **dos tiempos** de duración en su canto.
- En la **sílaba “si”**, la **“s”** con **“acento”** es una sibilante que se articula desde la posición palatal, como el sonido **“sh”**. En esta misma sílaba, **bajamos el tono** (anudatta).
- Recordar el sonido de la **“v”**, como consonante **dento-labial**.
- Y, en la **última sílaba**, tenemos presente pronunciar la **“y”** como la **“i”** latina y **subir el tono** de la sílaba.

- **srīmanmahadevaya**

- Recordamos que, la **“s”** inicial es una sibilante que se articula desde la posición palatal, como el sonido “sh” de silencio. En esta misma sílaba, pronunciamos la **“i”** con **dos tiempos** de duración.
- En la sílaba **“ha”**, emitimos el sonido de la **“h”** que, en el alfabeto sánscrito es audible, y alargamos la **“a”** a **dos tiempos** de duración.
- En la sílaba **“de”**, **bajamos el tono** (anudatta), y recordamos que la **“e”**, tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- En la sílaba **“va”**, atendemos el sonido **dento-labial** de la consonante **“v”**, y alargamos la **“a”** a **dos tiempos** de duración.
- En la **última sílaba**, recordamos el sonido de la **“y”** como nuestra **“i”** latina y **bajamos el tono** de esta sílaba (anudatta).

- **namah | |**

- Sobre la **última “a”**, observamos un diacrítico (una línea vertical sobre la vocal, ó swarita), que indica una **subida de tono** en esa sílaba.
- **El punto debajo de la “h”**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **“h” (visarga)**, en este caso una **“a”**. El sonido final de esta última parte, será **“namahá”**. Recordar que la **“h”** no es muda.

4. **Sri Rudram – Namakam – 1er. Anuvaka**

Autoindagación sobre el significado, para círculo de estudios

¡Oh *Rudra Deva*! Mis saluciones a Tu ira y también a Tus flechas. Mis saluciones a Tu arco y a Tus dos manos. ¡Oh *Rudra*! Por el favor de Tu flecha, Tu arco y aljaba, que han derramado su ira y se han vuelto auspiciosos, por favor haznos felices.

Autoindagación

Ira, flechas, arco y aljaba...elementos, ingredientes de batalla... ¿las acepto, las reverencio dándoles el lugar que le corresponden en el proceso de ampliación de mi conciencia en esta encarnación? ¿Qué sentimientos/pensamientos se suceden en mi mente a partir de esta actitud? ¿Cómo lo explico?

Señor *Rudra*, Tú que moras en el Monte *Kailasa* y que confieres felicidad mediante la forma Tuya que no es terrible, que no nos lastimará y que es altamente auspiciosa, míranos e ilumínanos.

Autoindagación

¿Cuáles son las experiencias que tornaron a mi mente pura de deseos, sin resistencias...iluminada con la luz de la Conciencia? ¿Puedo describir la felicidad en esos momentos sagrados?

¡Mi Señor, que habitas en el Monte *Kailasa* y confieres alegría a todos! Tú, que cumples con Tu promesa de proteger a todos aquellos que te sirven y que se refugian en Ti; detén esa flecha tuya que sostienes lista para dejarla volar y vuélvela tranquila y auspiciosa.

Autoindagación

¿Cuál es la Energía de Rudra? ¿Cómo le sirvo? ¿De qué maneras busco que ella "me proteja"? ¿Cómo facilito el estado de Conciencia que vuelve auspiciosa cada experiencia?

¡Señor del Monte *Kailasa* de los *Vedas*! Oramos para alcanzarte mediante nuestras auspiciosas palabras. Pedimos que durante todos nuestros días este mundo entero esté libre de enfermedades y discordia, y que podamos vivir en amistad y concordia.

Autoindagación

¿Cuáles y cómo son las palabras auspiciosas hacia Él? ¿Cuáles son las enfermedades de mi mente? ¿Qué discordias habitan en ella? ¿Cómo las libero?

Que Él interceda por mí y hable a mi favor, incluso *Rudra*, Aquel que es el primero, quien recibe el máximo honor de los dioses, el médico. Que Él aniquile a mis enemigos, los escorpiones, las serpientes y los tigres, y a los enemigos invisibles como los *Rakshasas*, los espíritus y los demonios.

Este Sol que es rojo como el cobre cuando sale, luego amarillo dorado, que es altamente auspicioso y benéfico, es verdaderamente *Rudra*. Que yo pueda detener la ira de estos otros *Rudras* que están alojados en todas partes, en todas las direcciones de esta tierra, mediante mi alabanza.

Autoindagación

¿Cómo purifico mi mente y mi corazón para alabar a Dios?

El *Rudra* de garganta negra que ha adoptado la forma del sol que brilla rojo al salir. Aquel a quien contemplan los pastores, las mujeres que llevan el agua y todas las criaturas. Aquel, que es visto por todos, que Él nos envíe felicidad.

Que mis salutations sean para Aquel de garganta azul, que posee mil ojos. También me inclino ante Sus seguidores.

Bhagavan Rudra, afloja la cuerda de ambos lados de Tu arco. Esconde las flechas que hay en Tus manos. Tú que tienes mil ojos y que llevas cien aljabas, luego de soltar Tu arco, ten la bondad de despuntar los extremos de tus flechas. Adopta Tu forma pacífica y auspiciosa de *Shiva* y vuélvete bienintencionado hacia nosotros.

Rudra de cabellera enmarañada, que el arco de *Kapardin* no tenga cuerda. Que no haya flechas en Su aljaba. Que Sus flechas pierdan su capacidad de herir y atravesar. Que Su vaina contenga poco poder. Tú, que derramas bendiciones, con Tus armas y el arco en Tu mano, protégenos completamente.

Que haya salutations para Tus fuertes y potentes armas, y también para Tus dos manos y Tu arco.

Que la flecha de Tu arco nos exceptúe de todos los modos. Coloca Tu aljaba de flechas lejos de nosotros.

Que mis salutations sean para Aquel gran Dios, que es el Señor del universo; el gran Dios que tiene tres ojos y que destruye *Tripura*, las tres ciudades de los *Asuras*.

A aquel Dios que es el tiempo *Dandhya*, cuando los tres fuegos sagrados son encendidos; que es *Rudra*, el fuego que consume el universo, cuya garganta es azul; que ha conquistado a la muerte; el Señor de todos; el siempre auspicioso; salutations a ese glorioso y gran Dios.

Autoindagación

¿Qué sucede en mis sentimientos y en mi cuerpo físico cuando "las flechas", "los enemigos"... son abrazados desde un pensamiento de reverencia y bendición; de comprensión de los ciclos unificados de contracción-expansión? ¿Cuál es la "alquimia sagrada" que se produce?



Que todos los mundos sean felices